

SUTRISNO



Contact

@ hastesutris@gmail.com

+62 85695633105

Jakarta, Indonesia

Personal Details

Nationality : Indonesia

Height : 168 cm

Weight : 51 kg

Skills

Translating 80%

Writing 80%

Microsoft Office (Word, Excel, Power Point) 80%

Subtitling 80%

Communication 80%

Achievements & Awards

2nd place in Spelling Bee competition during highschool that held in Universitas Mercubuana in 2012.

Languages

-Native in Indonesia

-Fluent in English (UET 550)

EXPERIENCE

Museum Nasional Indonesia

English Translator

- Translate 3 museum articles per days from Indonesian-English and vice versa.

- Became a junior guide during museum exhibition to guide domestic and foreigner tourists.

- Provide assistant for senior guide to interpreting English language, if needed.

April

2020 -

April

2020

Freelance (Self-Employment)

English Translator

- Translate university journals, papers, articles in any fields

-Conduct some researches so the translation is based on the right context and the demand from the clients.

-Using manual translation (using AI tools only if needed) to avoid any plagiarism.

-Do a proofreading if must, so the translation, especially university journals, can be publish on national or international academic websites.

2022- -

Freelance (Self-Employment)

Subtitle Editor

- Translate movie from English-Indonesia and vice versa by using subtitle edit application.

- Ensure the subtitles are not breaking any words limit.

- Edit and translate the movie based on the guess time-code, so the audio from movie and subtitle are in sync.

-Conduct some researches so the subtitle is based on the right context.

-Do a proofreading if there any mistake or error.

2022- -

EDUCATION

SMA Muhammadiyah 15 Jakarta

Science

2010-

2013

Al Azhar Indonesia University

English Language and Culture Department Majoring in English

Literature/ Bachelor of Linguistics(S.Li)

Cumulative GPA: 3.02/4.0

September

2015 -

August

2021